

交流ふくい

The Magazine of Fukui International Association



スマイルキッズジャパンの活動
(→詳細は特集をご覧ください)

特集

子どもたちの笑顔のために

～福井発！スマイルキッズジャパンの取り組み～

こんにちは国際交流員です！

心温まる出来事

国際交流しよう！

福井県日韓親善協会

海外からのAIRMAIL

ブラジル



このたびの東日本大震災により、
かけがえない命を失われた方々の
御霊に哀悼の意を表します。
また、今なお被害に苦しんでおら
れる皆様に心からお見舞い申し
上げます。

Vol. 69
2011.7



財団法人 福井県国際交流協会

子どもたちの 笑顔のために

～福井発！スマイルキッズジャパンの取り組み～

Smile Kids Japan（スマイルキッズジャパン）という団体をご存じですか？福井県に住むALT（外国語指導助手）が中心となって2008年に設立されたグループで、児童養護施設への毎月の交流訪問を中心に様々な活動を行っています。福井県から始まったこの活動は少しずつ全国に広がり、今では日本各地において、約500人の多国籍のメンバーがボランティア活動を行っています。

東日本大震災後、国内外の多くの団体が被災地支援に取り組んでいますが、スマイルキッズジャパンも被災した子どもたちのためにいち早く活動を開始しました。被災地の児童養護施設に必要な物資を届けたり、子どもたちが避難所内でストレスがたまらないようにスポーツ用品を届けたり等、時の流れとともに変化する現地の状況に合わせて、物質的な支援だけでなく、子どもたちの精神的なサポートにも取り組んでいます。

今回の特集では、子どもたちの笑顔のために奔走するスマイルキッズジャパンのメンバーから寄せられた子どもたちへの思いを紹介します。



震災支援チャリティーラン
(敦賀市で4月に開催)



物資を被災地へ



スマイルキッズジャパン活動の始まり

福井県にはいくつかの児童養護施設がありますが、地元の外国人には、長年その施設に対する知識がほとんどありませんでした。スマイルキッズジャパンの設立者であるマイケル・ジョン・メイヤー・キングさん（イギリス出身）は、ある日、奥さんが教えている小学校の近くにある児童養護施設の存在を知りました。ちょうど県教育委員会の担当者がALT（外国語指導助手）たちにボランティア活動に携わるよう促していたところで、マイケルさんは大きなチャンスだと感じました。

その後、小学校の先生の紹介でその児童養護施設を訪れることになりました。施設職員の方々は、マイケルさんたちを温かく迎え、活動の提案を歓迎してくれました。

そして、2008年の5月、その児童養護施設で、マイケルさんたちは日本に来てから一番楽しい2時間を過ごしました。そこから、スマイルキッズジャパンの活動がスタートしました。



メレディス スミス
Meredith Smith さん
坂井市丸岡中学校英語指導助手
アメリカ出身



3月11日の大地震で、両親のどちらか又は両方を失った子どもが1,000人に上っています。私たち福井に拠点をおくSmile Kids Japanは、すぐに行動を起こしました。仲間のNPO Living Dreamsと協力し、「Smiles & Dreams: Tohoku Kids' Project」(スマイル&ドリームス:東北キッズプロジェクト)を立ち上げました。このプロジェクトの目的は、東日本大震災で被災し、児童養護施設での生活を余儀なくされた子どもたちに、カウンセリング、キャンプ、フィールドトリップなどを通して、安心感を取り戻すことです。積極的なボランティアや団体間でネットワークを立ち上げ、東北にある全19か所の児童養護施設と連絡が取れました。直接訪問したり、切実に必要となっている支援物資を子どもたちや施設に提供したりしながら、更に深い関係を築いています。

私たちは、なぜこの活動に取り組んでいるのでしょうか?なぜなら、子どもたちの幸せで自信に満ちた笑顔をみるのが何よりも嬉しいからです。スマイルキッズジャパンの使命は、教育支援や文化交流を通して、子どもたちがより高い教育を目指し成功できるよう勇気づけることです。私たちの最終目標は、使命感あふれる多様なボランティアグループが、日本にあるすべての児童養護施設を毎月訪問するようになることです。

私たちは、日本、そして福井県の地域コミュニティに対しての深い愛情からこの組織を作りました。県外に住む多くの外国人も日本に対し同じ思いを抱いていると信じています。彼らに、コミュニティへの恩返しをする手段を提供することによって、未来に続く地域貢献につなげることができるでしょう。

この「Smiles & Dreams: Tohoku Kids' Project」は、いろいろな立場の人々にボランティア活動の参加を促す大切な一歩になると思います。



支援金は下記の口座にお振込できます。

- 銀行名: 三井住友銀行 三田通支店 (店番: 623)
- 住所: 〒108-0014 東京都港区芝5-28-1
- 普通預金口座番号: 8104945



Smiles & Dreams: Tohoku Kids' Project スマイル&ドリームス:東北キッズプロジェクト

各児童養護施設、関係行政機関と直接連携することにより、児童養護施設の抱えるニーズやそこで暮らす子どもたちの個別ニーズを確認し、長期ビジョンでサポートを展開します。

☆不足している基本的な生活必需品(衣類、乳幼児グッズ、基本的な医薬品等)の補充や各施設の養育環境の再配備に必要な物品(おもちゃ、コンピューター、本、道具など)の寄付。

☆心に大きなショックを受けた子どもたちの内面をサポートするため、各施設に児童心理ケアの専門家を紹介し、カウンセリングの機会を提供。また子どもたちの心理的ダメージが少しでも癒えるような様々なアクティビティ(遠足、キャンプ、音楽鑑賞など)を提供。

(ホームページから一部抜粋)



アンナ ホー
Anna Ho さん
 福井市成和中学校英語指導助手
 アメリカ出身



「楽しさはすべての言葉の壁を超える」は、児童養護施設を訪れる際、緊張している仲間たちに対して伝える言葉です。子どもの笑顔の理由を理解するのに日本語力は必要ありません。なぜなら、子どもというのは、背中の上によじ登って遊んだり、くすぐられてキャーキャー言ったりして、楽しむからです。私たちボランティアは、毎月福井県内2か所の児童養護施設を訪問しています。子どもたちは、毎回「次はいつ来るの？」と尋ね、ボランティアたちは、「今週中で一番楽しい2時間だった」と言います。私は、ボランティアコーディネーターとして、彼らの言葉に奮起させられ、この活動に導かれていると感じます。



あの地震の後、福井県に住むたくさんのALT（外国語指導助手）たちは、救援のために何かしたい、何でもしたいと感じていました。今もなお、東北地方でどんなボランティアが出来るかという問合せが絶えません。

私たちは、東北や日本全国の児童養護施設に、親切で元気なボランティアが活動するスマイルキッズジャパン福井本部のようなボランティアの拠点が持てるようお手伝いしたいと思っています。今、子どもたちが必要としているのは、安定であり、心配してくれる人が周りにいることであり、辛いことをほんのしばらくでも忘れることができるちょっとした楽しさなのです。

これまでに私たちが学んだことは、“愛もすべての言葉の壁を超える”ということです。私たちにとって“home”となった日本のために、どんな小さな支援でもするつもりです。地元の福井であろうが、東北であろうが、私たちは、いつでも喜んで活動したいと思っています。

私たちの活動について、
 ご質問やご意見がありましたら、以下の連絡先まで
 お願いいたします。

Eメール: smilekidsjapan@gmail.com



スマイルキッズジャパンの活動についてもっと知りたい方は
 ホームページをご覧ください！↓

<http://www.smilekidsjapan.org>

スマイルキッズジャパン

検索

災害に備えて

災害・緊急時多言語ハンドブックを無料配布しています

英語・中国語・ポルトガル語・ハングル・フィリピン語・タイ語・ロシア語(日本語対訳付き)

災害時・緊急時に言葉が理解できないことほど、不安なことはありません。福井県国際交流協会では、指さしながら利用できる日本語対訳付きの多言語ハンドブックを無料配布しています。災害時・緊急時に困っている外国人を見かけたら、ぜひこのハンドブックをご活用ください。

配布場所

【福井市】福井県国際交流会館
【敦賀市】国際交流嶺南センター

※郵送はいたしておりません。ご了承ください。

災害時に使う言葉や災害用語の豆知識等も掲載されています。「災害時はどうすれば?」と不安に思っている外国人が周りいたら、このハンドブックを紹介してあげてください!



家に戻りたいのですが、大丈夫でしょうか。

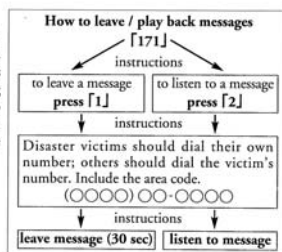


住んでいる家がこわれました。住むところがありません。どうしたらよいでしょうか。

英語 English

iii Emergency Message Board

① NTT Disaster Emergency Message Dial (171)
In the event of a major disaster, such as an earthquake or heavy rainfall, you can use this system to communicate with people by leaving a message with the phone company. No registration is required. This system will become available after a major disaster (note that it cannot be accessed from abroad).



iii 災害用伝言サービス

① NTT災害用伝言ダイヤル171
地震や大雨など、大きな災害があった時、連絡を取るためにこのシステムを使って電話局に伝言を残すことができます。申込みは不要です。大きな災害があった場合にこのシステムが使えるようになります(海外からは使えません)。



中国語 汉语

4 居住

Q1 住的地方倒塌了。没有住的地方。怎么办?

- A1 ①可以暂时住在避难所。
②可以申请住进临时住宅(※kasetsu jūtaku)。
③()月()日()点到()点, 到(A避难所/B市町政府/C其他)办理申请手续。
④申请接受证明(※Risai Shōmeisho)。

4 住まい

Q1 住んでいる家がこわれました。住む所がありません。どうしたらよいでしょうか。

- A1 ①しばらく避難所で生活できます。
②仮設住宅(※)に申し込むことができます。
③()月()日の()時から()時に(A避難所/B市町役場/Cその他)で申し込みを受けています。
④罹災証明書(※)を申し込んでください。

Q2 我想回家, 应该没事吧?

- A2 ①现在比较危险, 不要回家。
②没关系。
③如果房屋贴了红色的纸, 请不要靠近。
④如果房屋贴了黄色的纸, 请注意。
⑤如果房屋贴了绿色的纸, 则是安全的。

Q2 家に戻りたいのですが大丈夫でしょうか。

- A2 ①今は危険なので戻らないでください。
②大丈夫です。
③赤い紙が貼ってあったら、近づかないでください。
④黄色い紙が貼ってあったら、注意して使用してください。
⑤緑の紙が貼ってあったら、安全です。



こんにちは

国際交流員です！



テーマ「心温まる出来事」

福井県国際交流会館の情報・相談コーナーには、国際交流活動等に従事する国際交流員が配置されています。国際交流会館にお越しの際は、お気軽に声をおかけください！

今回は「心温まる出来事」についてエッセイを書いてもらいました。



ジェフリ グァネリ
Jeffrey Guarneri

アメリカ ニュージャージー州出身
勤務日：火・水・金曜日
(金曜日は午前のみ)

ヨウ コウゲイ
江 功芸

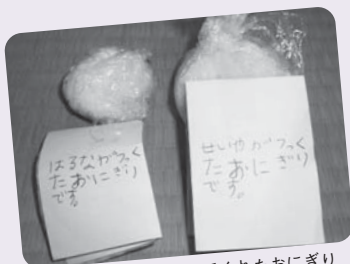
中国浙江省出身
勤務日：水・木・金曜日
(金曜日は午前のみ)

「おにぎりとお焼」 ～小さな思いやり～

ヨウ コウゲイ
江 功芸

福井に到着した6月1日は雨でした。少し寒かったですが、心は違いました。初めての日本での生活ですが、あの日以来、一度も寂しいと感じることはなく、周囲の温かな優しさに包まれている気がします。

福井に着いた2日目、同じアパートに住んでいる4人の子どもたちに出会い、一緒に遊びました。翌日、仕事が終わって家に帰ったら、家のドアノブに何かが掛けてありました。



子どもたちが作ってくれたおにぎり

昨日一緒に遊んだ子どもたちが作ってくれた「おにぎり」でした。小さな手で握ってくれた可愛いおにぎりはラップに包まれ、それぞれの名前が書かれていました。

仕事の疲れがいっぺんに取れたような気がしました。

翌週の土曜日にも、子どもたちが遊びに来てくれました。「ご飯はどうするの？」と聞かれたので「外へ食べに行くよ。」と答え、声を弾ませながら「お焼を作っておあげる。おいしいよ。」と言って、私にお焼を作ってくれました。本当に美味しいお焼でした。

仕事の面にしろ、生活の面にしろ、多くの方のお世話になっています。今回、何を書こうかと考えた時、子どもたちとの出来事以外にも様々な事が思い出されて、その時の感動で胸がいっぱいになり、一旦手が動かなくなっていました。

福井の皆さん、温かく見守ってくださって有難うございます。素晴らしい人情味を感じさせていただき、勉強にもなりました。心遣いに深く感謝しています。

「素朴な質問」 ～同じ人間として～

ジェフリ グァネリ
Jeffrey Guarneri

ある日、友達と買い物をしていた時のことです。2人の小さい男の子が少し離れたところから私たちを見ていましたが、しばらくしてからこう話しかけてきました。

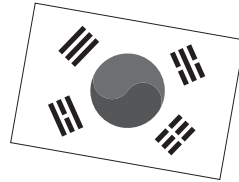
「ね～、何であなたは髪の色が違うの？」

皆様はご存じないと思いますが、私は金髪です。そのため、これまで会った日本人は、私を前から見ても、後ろから見ても、すぐ「日本人でない」と考え、外国人として接してくる人がほとんどでした。けれども、その子どもは「外国人」や

「自分と違う人」と思わずに、「何でこの人間は見かけが違うのだろう。」と素直な気持ちを私に向けてくれたような気がしました。大げさかもしれませんが、同じ人間として認めてもらえた気がして、とても嬉しかったことを覚えています。

ささいな出来事でしたが、見た目ですぐの間にか作られてしまっている壁を感じることなく、交流できた心に残るひとときでした。

福井県日韓親善協会



池恩美先生

代表者:会長 川田 達男
(セーレン(株)代表取締役社長)

設立:1986年4月24日

設立目的:福井県と韓国の文化、経済、
学術等の交流促進を図り、
両国国民相互の理解の増進
に寄与する事を目的とする。

問合せ先:福井県日韓親善協会事務局
(福井商工会議所 地域事業課内)
〒918-8580 福井市西木田2-8-1
TEL 0776-33-8253
FAX 0776-36-8588



毎年恒例の韓国語講座



コリアプラザ 福井オープン!!

韓国の魅力を多くの人々に知って
もらおうと、芸能・食・美容・観光などの情報
発信はもちろん、韓流グッズや食料品の販
売、伝統的なお茶の試飲を行なうことができ
る『コリアプラザ福井』をショッピング・シ
ティベルの1階にオープンしました。

民団福井県地方本部と協力し設立したプ
ラザは、韓国好きの方、韓国に興味のある方
が気軽に集まれる場所になっています。皆さ
ん気軽に足を運んでみて!!

韓国ドラマに韓流スター、K-POPを通して、ますます身近な国
となったお隣の国、韓国。この韓国の文化、経済、学術などの交流
を促進するために1986年に当協会は設立されました。

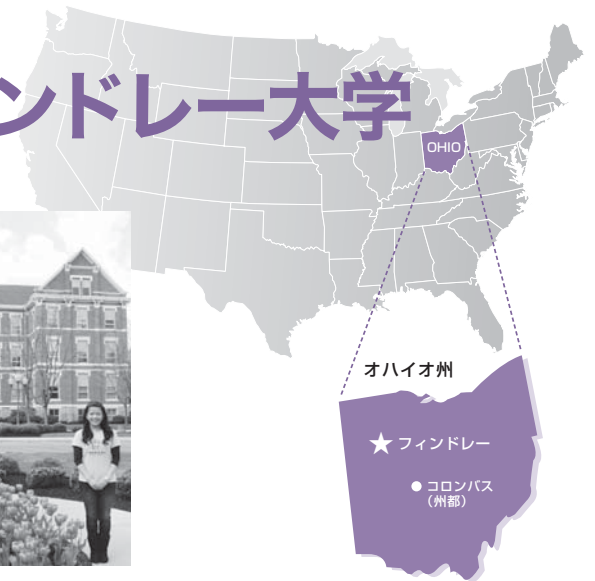
毎年恒例の韓国語講座は、昨年90名以上の方が受講する大人気
の講座となっており、韓国料理の試食や歌を歌いながらハングル
を学習する授業スタイルは大好評。また、韓国語講座を受講され
た方を対象に韓国ツアーも計画しています。韓国好きのお友達が
たくさん出来るのも本講座の魅力の1つです。

本年度からは、福井市内の韓国料理店で韓国の食文化を学ぶ楽
しいイベントも企画中。興味のある方は、事務局までお気軽にお
問合せください。



アメリカ オハイオ州 フィンドレー大学 福井県奨学生募集

かつて米国進駐軍の将校として本県を訪れ、福井県民の復興への努力に心を打たれたデボウ・フリード氏(前フィンドレー大学学長)のご厚意により創設された県民のための奨学制度です。平成22年6月デボウ・フリード氏退職により、フレル・キャサリン・ロウ学長に事業は引き継がれました。福井県を代表してフィンドレー大学で学び、その成果を本県のために生かす意欲のある方を募集します。



[留学先および募集人員] フィンドレー大学
(学部、大学院、集中英語コースのうちいずれか1名)
[特典] 平成24年9月の入学から、1学年度分(秋・春学期のみ)
の授業料の免除
[申請受付] 平成23年9月1日～
募集要項および応募書類の様式は福井県国際交流会館、国際交流嶺南センター、福井県観光振興課で配布するほか、ホームページからも入手できます

福井県国際交流協会のホームページに、これまでの奨学生のレポートが掲載されていますのでご覧ください。



2010-2011 奨学生(第4期生) 山本由貴さんのレポート

大学内で、毎週月曜日と火曜日に日本語を教える活動に参加しています。計10回の授業が組まれており、3月から始まりました。生徒は小学校1年生～5年生の12人で構成されており、このクラブに入って日本語を勉強することを希望した子どもたちです。彼らは学校が終わった後、大学に来て日本語を学習します。日本に興味関心を持った、学習意欲の高い子どもたちと毎回内容の濃い1時間を送っています。歌を歌う際も動作をつけるなど、ゲームの内容も子どもの背景知識を利用した内容にするなどの工夫をしています。回を重ねるごとに「こんにちは!」と大きな声で挨拶できる子どもが増えてきました。日本語を話すことへの恐怖心が少しずつ確実に減ってきているのを感じます。彼らとの学習を通して、第二言語を学ぶ過程をもう一度振り返ることができました。また、言語を実際の場面状況の中で使いながら習得していくことの重要性を感じています。残りの授業も、子どもたちにとって「楽しく、学ぶことの多い」授業を作っていきたいです。

福井国際 フェスティバル2011

10月23日(日)開催

場所: 福井県国際交流会館(福井市宝永3-1-1)
時間: 10:00～16:00



ぜひ来て
ください!

REINAN国際 交流のつどい2011

10月16日(日)開催

場所: おおい町総合運動公園体育館・格技場
(大飯郡おおい町成和2-1-1)
時間: 10:15～15:30



アメリカンシェルフをご利用ください

国際交流会館1階の情報・相談コーナーでは、名古屋アメリカンセンターとの提携で、米国の児童書、米国研究の参考書などの学習資料をそろえております。ご活用ください。



国際交流会館には外国人相談窓口があります



行政手続き、労働、教育、税金、法律、家族の悩みなど様々な相談が寄せられています。日本語がうまく話せず、困っている外国の方がいたら、教えてあげてください。外国語(英語・中国語・ポルトガル語)で対応できます。その他の言語については事前にご相談ください。電話と来所による相談を受け付けています。

DVの相談

場 所: 福井県国際交流会館 1階 情報相談コーナー
対応日: 毎週火曜日、第3土曜日、第1・2・4日曜日
 (ただし、祝日を除きます)
時 間: 11:30~17:30

福井県生活学習館(ユニー・アイふくい)にも外国人のためのDV相談窓口があります。DV「ドメスティック・バイオレンス」(domestic violence)とは、同居関係にある配偶者や内縁関係の間で起こる家庭内暴力のことです。

ホットライン

ポルトガル語 0120-288-291
中 国 語 0120-788-291
対応日: 毎週火曜日~日曜日
 (ただし、祝日を除きます)
時 間: 11:30~17:30

弁護士や行政書士などの専門家と連携して対応しています。

通話料
無料!

EVENT SCHEDULE 8月~11月イベントスケジュール

(都合により変更となる場合があります)

福井県国際交流会館

日本語ボランティア入門講座

10月~11月

外国人のための無料行政書士相談

8月20日、10月15日

異文化理解講座

10月

外国語による外国文化紹介講座(後期:英語コース)

11月、12月

外国人のための無料法律相談

9月17日、11月19日

日本語常設講座

9月~11月

国際理解教育出張講座「ハローワールド」

9月~11月

福井国際フェスティバル2011

10月23日

国際交流嶺南センター

日本語ボランティア入門講座

8月~11月

国際理解教育出張講座「ハローワールド」

9月~11月

REINAN国際交流のつどい2011

10月16日 (おおい町で開催)

異文化理解講座 おしゃべりさろん

10月

外国人のための無料法律相談

随時

詳細はホームページをご覧ください! **福井県国際交流協会**

検索

福井県国際交流会館 喫茶コーナー 月曜日も営業を始めました

国際交流会館の1階喫茶コーナーが月曜日もご利用いただけるようになりました。
新聞・雑誌(日本語・外国語)もご用意しております。いれたてのコーヒーとともに、
交流の場としてもご活用ください!



おすすめメニュー

2種類の味を楽しめます!

- ★凍頂烏龍茶…さわやかな香りと深い味わい
- ★東方美人茶…別名「オリエンタルビューティー」
甘い香りとまろやかな味わい



ホット烏龍茶(台湾産)
350円



アイスゆず茶(韓国産)
300円

ココアも
おすすめ!



営業時間 9:00~17:00(祝日・年末年始は休み)

出前サービスも
ご利用ください

貸し会議室をご利用のお客様には、ホットコーヒー&
紅茶を1杯**200円**(通常280円)でご提供いたします。

Menu

その他、
菓子パン・惣菜パン
もあります

HOT

コーヒー(アメリカン/ブレンド)	280円
紅茶	280円
ココア	300円
ミルク	300円
カフェオレ	300円

ICE

アイスコーヒー	300円
アイ스티ー	300円
アイスココア	300円
アイスミルク	300円
アイスカフェオレ	300円
トマトジュース	300円
オレンジジュース	300円

FOOD MENU

トースト	280円
アイスクリーム	300円
クッキー盛り合わせ	150円
チョコレート盛り合わせ	150円

SET MENU

トーストセット	550円
クッキーセット	400円
チョコレートセット	400円
(コーヒーまたは紅茶とのセット)	

コーヒーチケット
あります 11枚 2,800円



お得なエコ活動にもご参加ください

国際交流会館をご利用のお客様で、ペットボトルのキャップを集めてお持ちいただいた方に、喫茶コーナーのドリンク割引サービスをしています。小さなキャップも、まぜればゴミになりますが、分ければ資源になります。ちょっとお得なエコ活動に、あなたも参加しませんか!

団体 ペットボトルのキャップ100個以上

→国際交流会館での会議室等ご利用時に、参加者全員分のホットコーヒー(通常280円)を一杯100円で提供させていただきます。(参加者への案内文やチラシ等にエコ活動に関する文章を入れ、エコ活動への呼びかけをお願いします)

個人 ペットボトルのキャップ30個以上

→国際交流会館の喫茶コーナーにて、お好きなドリンクを一杯100円で提供させていただきます。

※集めたペットボトルのキャップは、福井テレビの「エコプロジェクト事務局」を通して、世界中の予防接種を受けられない子どもたちのために役立てていただく予定です。

ドリンクが
100円で
お楽しみ
いただけます!



平成23年度賛助会員募集中!

福井県国際交流協会では、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、様々な事業を展開しております。ただいま当協会の活動をサポートしていただける賛助会員を募集しております。皆様のご入会を心からお待ちしております!

[会費] 個人・・・2,000円 団体・・・10,000円

[期間] 申込日～平成24年3月31日

[特典] 国際交流イベントのご案内の他、映画チケット・ホテル宿泊・旅行用品・レストランでの割引など

※特典ご利用時には、必ず会員証をご提示ください(電話等での予約の際は、会員である旨お伝えください)。

※繁忙期等には特典の利用が出来ない場合もあります。

詳細は、当協会のホームページをご覧ください。福井県国際交流協会(TEL. 0776-28-8800)までお問合せください。

平成23年度 団体賛助会員(順不同、平成23年4月1日～6月30日受付分)

ご賛同をいただき、ありがとうございます!

福井県信用保証協会

NYTを読む会

パンダの会

VEC

Let's speak in English

ピタリ会

Fess

こんにちは日本語の会

茅ヶ崎方式英語勉強会

株式会社コーワ

フェニックス英会話グループ

国際交流パソナ

中国語を楽しむ会

日本語の輪を広げる会

株式会社エクシート

有限会社オタ広告社

北陸設備工業株式会社

轟産業株式会社

福井エスプラント会

株式会社エル・ローズ

関西電力株式会社 地域共生本部

ハロークラブ

韓国語講座アンニョン

E・G・K(英語を学習する会)

有限会社オーディエス

コミュニケーションズ・ジャパン

ニーハオ

サークル慢慢

福井県農業共済組合

竹の子の会

賛助会員になっていただくとこんな特典があります♪

《賛助会員協賛企業のご紹介》

一例

ラサヤン



ロティ・チャナイ Roti Canai
(バナナ with アイス)

ロティ・チャナイはマレーシアで人気がある食べ物です。この料理の試合が毎年行われており、ラサヤンロティ・チャナイはそのチャンピオンが教えてくれたものです。

ナシゴレン

Nasi Goreng-Malaysian-Style
Fried Rice

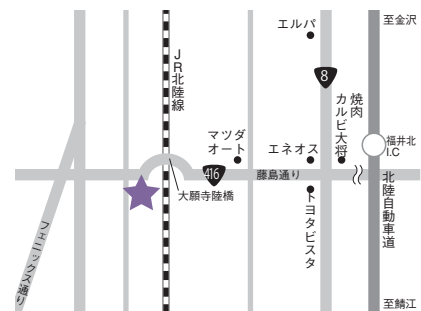
カレー独特の香りと味付けは
半熟タマゴの相性と抜群!



賛助会員特典

[個人・団体会員および同伴者
(その他割引との併用不可)]

- ランチタイム(11:30～14:00)には
→1ソフトドリンクorデザート
無料進呈
- ディナータイム(17:00～20:30)には
→飲食代の**15%割引**



〒910-0001
福井市大願寺2丁目8-8 la136 1階
TEL&FAX.0776-22-8661

海外に住んでいる福井県にゆかりのある方からのエアメールをお届けします！

ブラジル

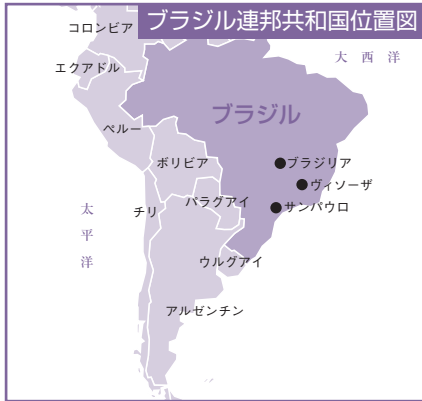


さかもと てる
酒本 哲 さん
サンパウロ市出身。福井県
海外技術研修員として
2009年8月から2010年3
月まで福井市に滞在。

大好きな日本の皆さんへ

福井の皆様、こんにちは。私の住んでいる町ヴィソーザはミナスジェライス州の小さな田舎の町です。ここでは日系人の数は少ないですが、国立大学があるので、ブラジルのいろんなところから来る若い学生の日系人が集まります。その日系人と日本文化に興味を持っているブラジル人がヴィソーザ青年会を運営しています。メンバー数は25人で、一年を通していろんな活動をしています。私たちは日本に親しみをもち、地域の人々に日本文化を紹介しています。運動会、ワークショップ、そしてヤキオケと題する青年会の大会イベント等を開催しています。ヤキオケの目標は日本の珍しい料理(メインは焼きそば)と文化(今年のテーマは七夕)をヴィソーザに住んでいる方々に知ってもらうことです。参加してくれる方々は、日本の文化や習慣に触れ、“日本のひとかけら”を持って帰ります。

私たちは、日本が大好きです。今、日本は大変難しい時ですが、また立ち上がることができると信じています。その願いを込め、青年会のみんなで鶴を折りました。私たちの行動は日本の回復にはとても小さな部分ですが、私たちと海外に住んでいる日系人の思いと気持ちを受け取ってください。みんなで応援しています！



ブラジル連邦共和国 データ

面積	: 851.2万km ² (日本の約22.5倍)
人口	: 約1億9,400万人 (2008年、国連統計)
首都	: ブラジリア
言語	: ポルトガル語

(出典: 外務省ホームページ 2011年5月現在)



青年会の仲間たち



皆で折った希望の鳥
皆さん、がんばってください！



よさこいソーランの練習中



ヤキオケのイベント
ステージでは太鼓のパフォーマンス

福井県国際交流会館

【開館時間】 9:00~21:00
情報・相談コーナーは
第2月曜日・水・金・土・日曜日
…………… 9:00~18:00
火・木曜日 …………… 9:00~20:00
【休館日】 国民の休日、12/28~1/4
情報相談コーナーの休業日は、
月曜日(第2月曜日を除く)、
国民の休日、12/29~1/3

【ラジオ放送】 FM福井76.1 毎週水曜日 9:30~9:40

〒910-0004 福井市宝永3丁目1番1号 TEL(0776)28-8800 FAX(0776)28-8818
相談専用フリーダイヤル…ポルトガル語(0120)288-291 中国語(0120)788-291
http://www.f-i-a.or.jp/ E-mail:info@f-i-a.or.jp

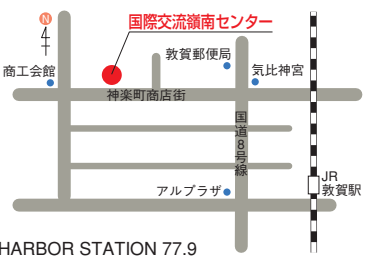


国際交流嶺南センター

【開館時間】
火・水・金・土曜日 …… 9:30~18:00
木曜日 …………… 9:30~20:00
第1・第3日曜日 …… 12:00~18:00
【休所日】
月・日曜日(第1・第3日曜日を除く)、
国民の休日、12/29~1/3

【ラジオ放送】 敦賀コミュニティFM HARBOR STATION 77.9
毎月第1日曜日 13:00~13:20

〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4番26号 TEL(0770)21-3455 FAX(0770)21-3441
E-mail:reinan@f-i-a.or.jp



携帯電話によるホームページのご案内 ▶▶▶
日本語 <http://f-i-a.or.jp/k/>
英語 <http://f-i-a.or.jp/k/en/>



交流ふくい Vol.69

発行日:平成23年7月28日 編集・発行:(財)福井県国際交流協会 発行回数:年3回(7月・12月・3月)
〒910-0004 福井市宝永3丁目1番1号 TEL(0776)28-8800 FAX(0776)28-8818 印刷:株式会社エクシード